

Сравнение как стилистический приём в немецкоязычных публицистических текстах

Научный руководитель – Серебрякова Екатерина Владимировна

Метелева Наталия Геннадьевна

Студент (бакалавр)

Государственный социально-гуманитарный университет, Коломна, Россия

E-mail: nmeteleva11@icloud.com

С точки зрения когнитивной лингвистики, сравнения - важный материал для изучения механизмов познания мира человеком. Взгляд на компаративные конструкции как на познавательную модель естественен и обусловлен самой природой «выразителей» логико-семантических отношений и их функционированием.

Вся познавательная деятельность человека связана со сравнением, потому что в повседневном общении людей в основе сравнения всегда лежит субъективная оценка. В каждом языке есть множество способов сравнения. Сравнение помогает раскрыть не только самый простой тип отношений (сходство и различие) между предметами, но и уникальную сопоставимость, то есть возможность всегда ответить на вопрос: тождественны предметы или разные.

Сравнение состоит из двух основных компонентов: субъекта сравнения и объекта сравнения, которые объединяются формальным показателем умственной операции уподобления.

Структура сравнения в немецкоязычном публицистическом тексте может быть разной, однако чаще всего в репортажах, например, употребляют сравнения, в которых эксплицитно выражены субъект и объект сравнения.

В языке публицистики сравнения приобретают ряд особых функций влияния. Эти функции проявляются, прежде всего, в том, что сравнение обычно осмысливаются на фоне широкого контекста, часто на фоне публицистического произведения как целого. В системе этого целого сравнение находит не только свое место, но и усиливает влияние всего текста на читателя.

Сравнение, прежде всего, используются в публицистическом тексте для того, чтобы визуально передать, описать или охарактеризовать внешний вид или внутреннее свойство предмета речи, его состояние, поведение и тому подобное. Употребление сравнений предоставляет языку наглядность.

Сравниваемые концепции фокусируют внимание читателей не только на информативной стороне сообщения, но и на создаваемом имидже. Этот образ не обязательно должен быть негативным, но соотнесение обозначения описываемой ситуации с обозначением объекта сравнения производит «семантический взрыв», основная цель которого - передать негативное отношение автора к обсуждаемой проблеме.

Сравнение также может использоваться в текстах не только как самостоятельный стилистический прием, но и в сочетании с другими стилистическими приемами, образуя компаративные комплексы, тем самым обеспечивая образы еще большей стилистической выразительностью.

Будучи первичной формой выражения отношений между предметами, явлениями, качествами и действиями тех отношений, которые основаны на их сходства и различия, сравнение в журналистских текстах дает базу для других, более сложных мыслительных операций, таких как синтез, анализ, обобщение; сравнения в таких текстах представляет собой один из действенных способов восприятия действительности и оценки ее признаков, реализуемых в различных типах текстов.